



Hong Kong & Macao

世界名城之旅

港澳

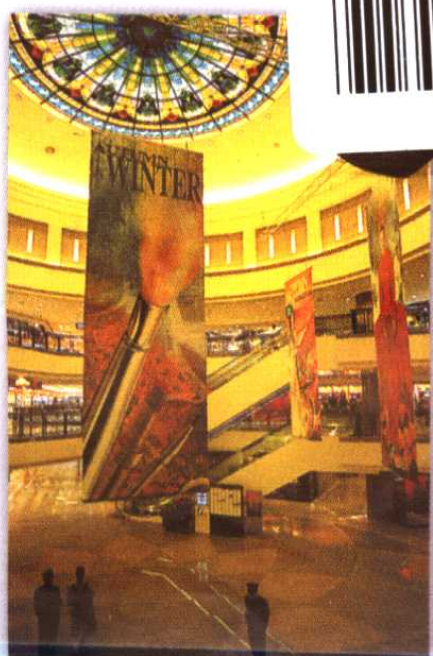
GUIDE TO 'GO



65.9

旅游出版社

GUIDE TO'GO



A1081400



世界名城之旅

中国旅游出版社

责任编辑：王建华 高 瑞

封面设计：吕敬人

责任印制：韩君田

图书在版编目(CIP)数据

世界名城之旅·港澳/朱振藩等编著. —北京：中国旅游出版社，2002.1

ISBN 7-5032-1930-0

I.世... II.朱... III.旅游指南—港澳 IV.K919

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第083519号

(北京市版权局著作权合同登记号 图字01-2001-3895)

书 名：世界名城之旅——港澳

作 者：朱振藩 李宪章 李俊贤 阿 潼 陈瑾容 赖佳慧
刘素华 罗德祯

摄 影：李俊贤 吴学铭 阿 潼 高世安 陈睦琳 汤雅贞
叶荫龙 杨文卿 杨瑞泽 刘素华

美术设计：周莉萍

地图绘制：周莉萍 赵国蕾 朱国栋

出版发行：中国旅游出版社

(北京建内大街甲9号 邮编：100005)

制 版：人民教育出版社印刷厂制版中心

印 刷：北京国彩印刷有限公司

版 次：2002年1月第1版

2002年1月第1次印刷

开 本：889毫米×1196毫米 1/32

印 张：6

字 数：183千字

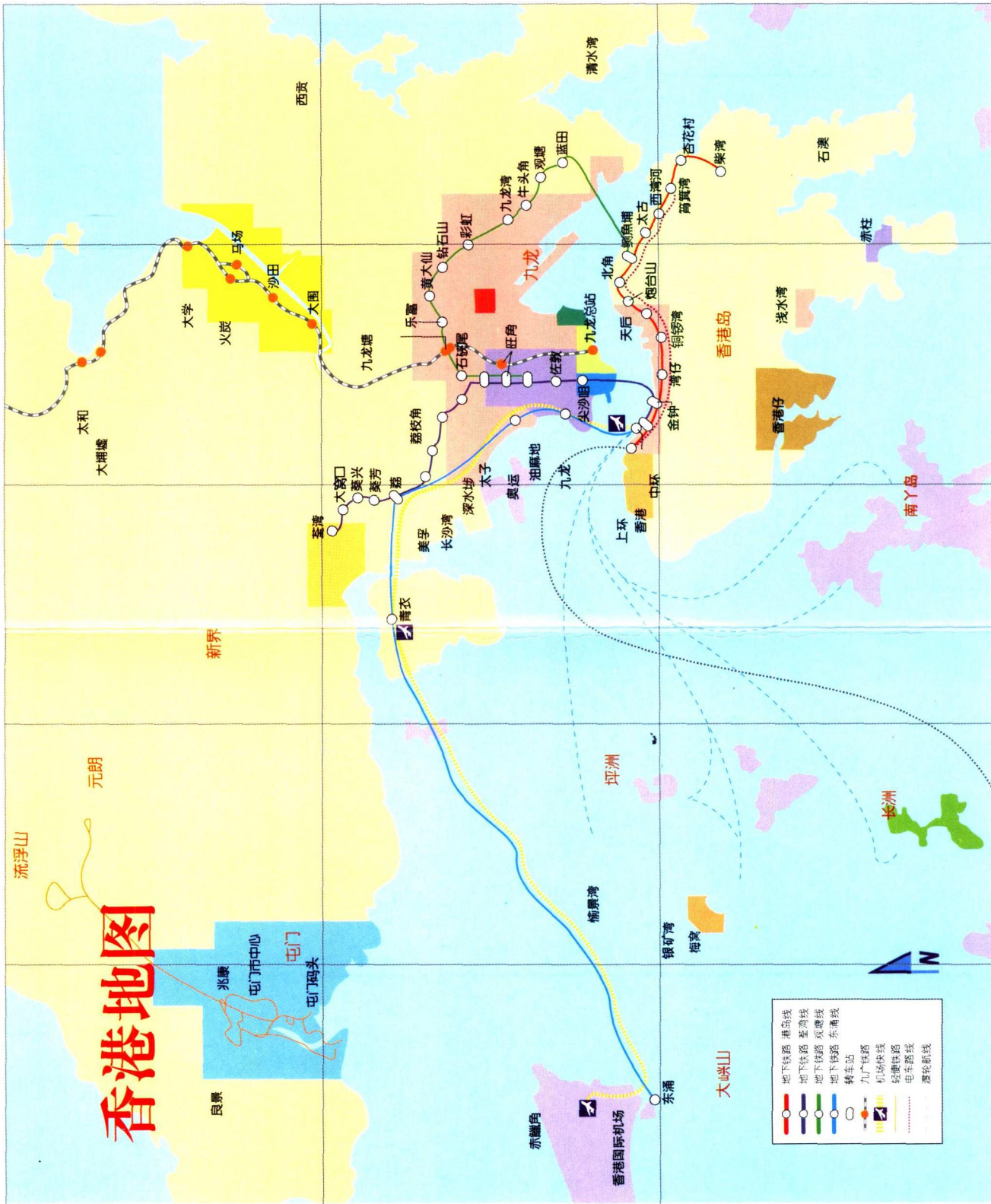
印 数：1-8100册

定 价：25.00元

如发现图书残缺请直接与我社发行部联系调换

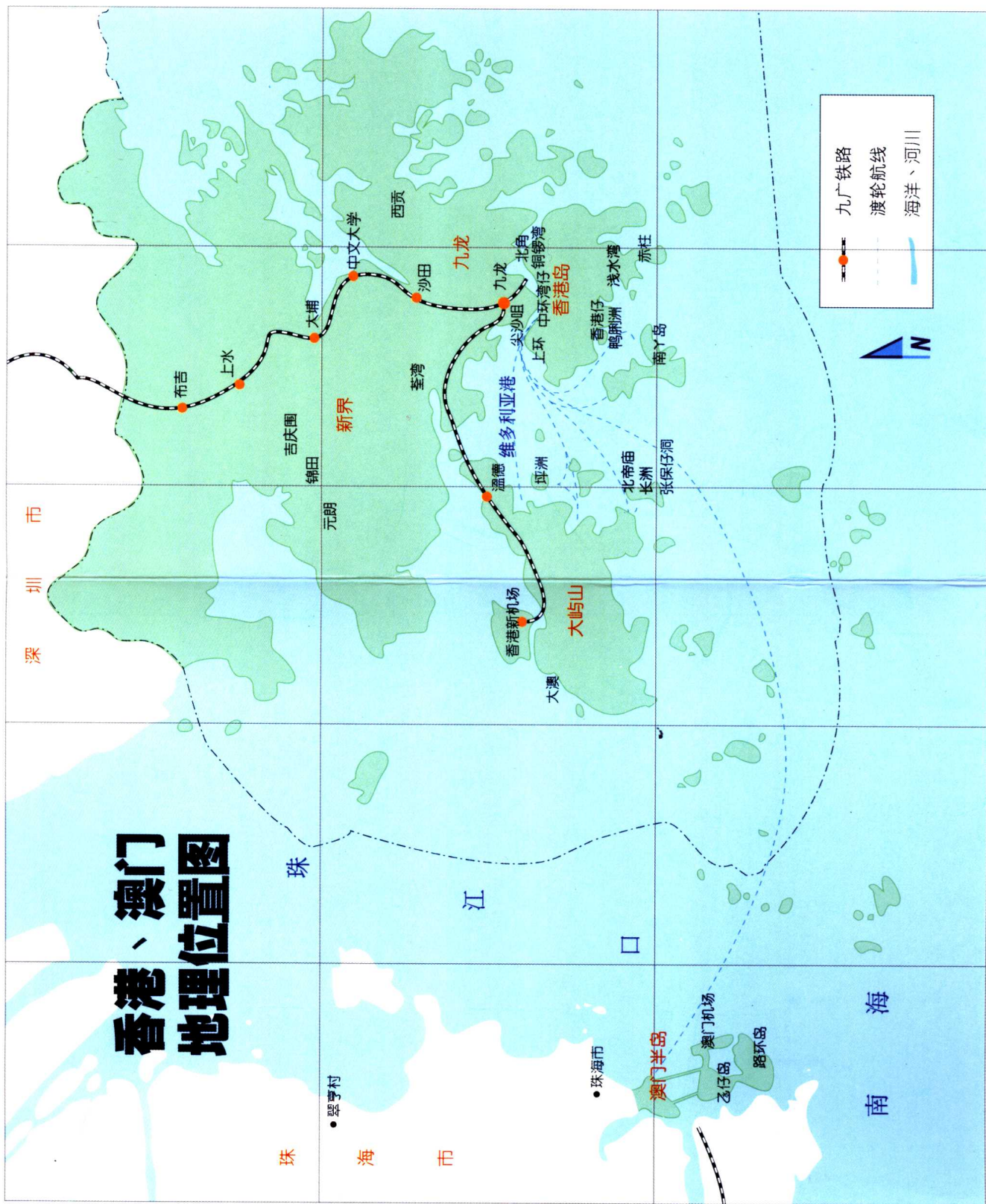
(电话：010-65201174)

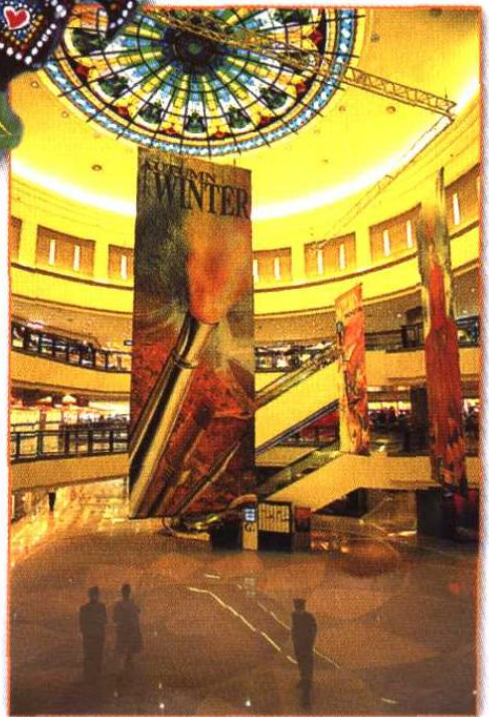
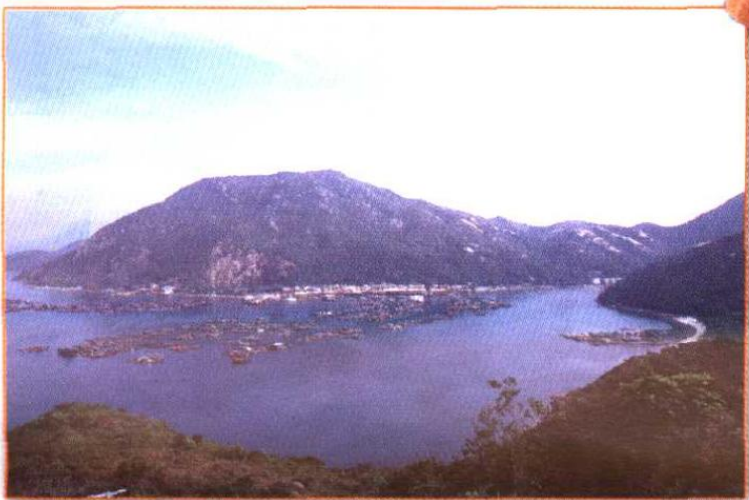
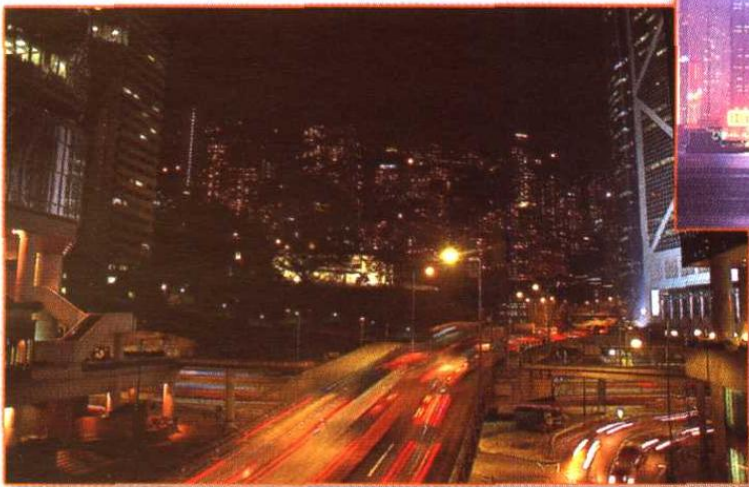
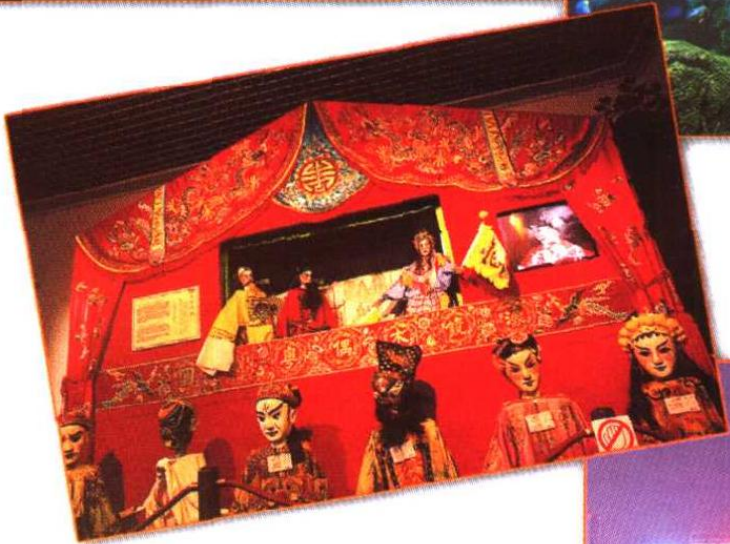
香港地图



- 地下铁路 延伸线
- 地下铁路 跨境线
- 地下铁路 东涌线
- 转车站
- 九广铁路
- 机场快线
- 轻铁
- 电车
- 渡轮

香港、澳门地理位置图





出版说明

随着中国旅游业的发展和国民收入的提高，旅游已经成为人们生活中重要的一部分，越来越多的旅游者走出家门，到异地或异国游览，欣赏和体验各地的风情。旅游者在出行前和旅游活动中需要了解旅游目的地的各种相关的信息，旅游指南就承担了这一任务。

优秀的旅游指南不仅能够提供行、住、游、食、娱、购等方面的信息，而且它还能指点旅游景点的精华和奥妙，使旅游者对当地文化和民族风情有全面的认识，丰富旅游者的阅历。因此，旅游指南已经成为旅游者行囊中不可缺少的必备品。为此，我社引进了“台湾生活情报媒体事业股份有限公司”出版的《短程自主行贴身导游书》，从中选出12种，名之为《世界名城之旅》系列，包括《东京》、《京都》、《罗马》、《威尼斯》、《伦敦》、《悉尼》、《纽约》、《洛杉矶》、《旧金山》、《巴厘岛》、《港澳》、《上海》等。本系列书在内容上较好地注意了旅游者多方面的需求。除了各城市名胜和风情介绍，以及行、住、游、食、娱、购等实用信息外，还把文字和彩色图片结合在一起，形象地反映这些城市的真实风貌，给旅游者以精神享受，在台湾地区深受旅游者好评。

本系列书是台湾地区旅游作家所写，所以书中的有些内容是针对台湾旅游者的需求。另外，随着时间的推移，书中有些信息可能已经发生微细的变化。敬请读者在使用时注意。此外，我社在此次出版时，对与我们现行用法不一致的名词和个别内容做了调整，以便旅游者阅读。

祝您的旅途顺畅、愉快！

2001年12月



澳门半岛

濠江内港

发展银行
珠海市

关闸

纪念孙中山
市政公园

长寿
大马路

关闸
马路

巴波沙
大马路

青洲
大马路

白朗古
将军大马路

黄金
商场

赛狗场

莲峰庙

望厦
堡

林则徐
纪念馆

观音
庙

美副将
大马路

慕拉士
大马路

沙梨头
海边大马路

高士德
大马路

沙梨头
海边街

贾梅士
花园

草街

镜湖
马路

海上
皇宫

圣安多
尼堂

连胜
街

高园
街

澳门博
物馆

大炮台

康公
庙

圣母
玫瑰堂

新马
路

大三巴
牌坊

大三巴
街

东望洋
灯塔
(松山
灯塔)

二龙喉
公园

登山
缆车

国父纪
念馆

卢廉若
公园

百老汇
中心

葡萄酒
博物馆

综艺
馆

赛车
博物
馆

议事亭
前地

大堂

岗顶剧
院

圣奥斯
定教堂

圣若瑟
修院

圣老楞
左堂

下环
街

澳督
府

亚婆
井

西望洋
圣堂
及主教
府

峰景酒
店

濠璟酒
店

妈阁
庙

海事博
物馆

妈阁
山

南湾
花园

假日酒
店

何贤公
园

金碧娱
乐场

葡京大
酒店

葡京娱
乐场

新丽华
酒店

葡京大
酒店

宋玉生
公

新海
湾大
马路

巴黎
街

友谊
大
马路

仙德
丽街

澳
乙
大
桥

垂
钓
热
点

南
海

融和
门

澳门半岛



乙仔岛



路环岛

GUIDE TO'GO 短程自主行贴身导游书 使用说明

为了让您轻松找到所需资讯并且方便对应目录，每个单元的书眉都设计了标准色。

各单元的标准色与内容分别是：



■ 旅游通行证

8

行前准备证照、汇兑、打包、航班、旅讯、国际与当地旅游机构、网站、机场到市区的交通、当地交通、气候、通货等基本资料一应俱全。

■ 认识港澳

22



行前准备的功课，让您轻松补充当地的简单历史、文化特色、全年重要节庆等常识。

■ 全力推荐旅游热点

28

TO'GO 为您提纲挈领归纳出当地旅游精华，供您行前安排路线时参考。



■ 玩家门道

48



由最会玩的专家跟您分享权威的旅游路线与行程规划秘诀。

■ 分区导游

58



条理分明介绍当地精华景点，每个分区附有实用的分区地图、好用的旅游信息为您指引方向。

■ 购物信息

130



介绍当地的物产特色与商店信息，是您购买纪念品的最佳随身地陪。

■ 美食信息

160



导览异国特色美食，并有详细的推荐餐厅信息。

■ 住宿信息

178



网罗高、中、低三价位的各区住宿信息，让您高枕无忧。

贴身导游书并且随时提供旅游信息与知识随身听，让您边玩边丰富各方面的视野，希望在 TO'GO 的带领下，您的世界越走越大！不需签证，自由出入境，TO'GO 旅游世界 24 小时全年无休恭候您的莅临：网址 www.togotravel.com.tw

欢迎 TO'GO 族随时提供更新的资讯与大家分享！

港澳新视界一 原生与再造的美丽

编辑室笔记



5

对许多人而言，璀璨流丽是对香港的第一印象，它雍容的绝代风华，使人几乎忘记它原本不过是广东外海的偏僻小岛。你很难想像在开埠之初，交通不便、资源贫乏、主要作为鸦片交易中心、中英贸易中转站与英侨居住地的香港，距今150年前，仅有2万多人人口。

尔后华人在商界兴起，19世纪末更朝政界发展；华人聚居的消费场所鼎盛，因此莫立以其为主体的消费城市模式。时至今日，香港仍是购物者的天堂。

如今完善的信息流通，与四通八达的交通运输优势，使香港与世界始终保持着密切的连系，雄伟巨型的商业大楼随时代不断更迭，几乎每20年就来一次大翻新，于是映入我们眼帘的是一个光彩夺目、充满动感的国际大都市。到访的旅客，无不被她明快的节奏、千变的面貌和多元化的特质深深吸引。

而一提起澳门，关于赌博的字眼就不禁油然而生。早在秦代，它就已是个舟楫过往的寄泊处。400多年前，葡萄牙人航海至此，并将它作为海上贸易基地。到清代时因鸦片战争战败，香港被迫割予英国，葡萄牙趁机要求割让澳门，从此澳门统治权易主。它的风格复杂多元，不由自主的光彩与屈辱并存。但由于它的迷你，我们甚至可以徒步的方式游走各景点，在最短的时间内穿梭对照澳门今昔。如今澳门属中华人民共和国，除了外交、国防外，其他行政均

由澳门特别行政区自治。

本书为初次采取自助游的TO'GO族规划了完善的旅程，分别请对当地熟悉的作者撰写。像刘素华就提供了两种截然不同的旅游方式——便宜玩、豪华玩，以服务不同层面的读者；澳门则由深爱澳门的陈瑾容负责，她曾深入探访该地，并希望以最适合广大读者的方式导游，使TO'GO族能得到最大帮助。美食则请到专家朱振藩执笔，TO'GO族美食家可别错过；购物更是香港旅游必经的一环，对时尚观察敏锐的阿潼绝不会使你失望。而喜欢纯朴风的TO'GO族，更可随本社杂志部的采访编辑罗德祯、摄影李俊贤及资深旅游家李宪章，先由纸上一睹另类港式离岛风情……

尽管港澳地理位置接近，其所呈现的风情却不尽相同，为使TO'GO族能领略她们不同的美，导游时我们尽量采取分项介绍，在规划这两地的行程时，既可分别针对香港/澳门分区导游深度游历，也可在周休2日时，依据我们编排的内容，像是“玩家门道”，来个香港1日游后，即乘渡轮前往澳门，游遍“全力推荐旅游热点”中的“澳门主题式行程”单元，配合贴心的地图示意，使本书能充分发挥自助游的功效。

当然也别忘记在出游前逛逛<http://www.togotravel.com.tw>网站，与本书详尽的地图导游，相信你一定可以发现，这个截然不同港澳新视界，正从你眼前缤纷展开。

目录 Contents



准备篇 Before TO'GO

旅游通行证 规划旅程必胜守则

- 行前准备 签证、打包、汇兑、旅讯、旅游急救箱 8
- 如何到香港、澳门 从台湾到香港澳门市区 12
- 当地交通 香港澳门市区交通 14

认识香港、澳门 了解一个城市，就从这里开始

- 闪耀的东方明珠——香港 22
- 当欧洲遇见亚洲——澳门 26

玩乐篇 Fun TO'GO

全力推荐旅游热点 选对主题畅游港澳

- 捡便宜之旅 28
 - 味美价廉的美食之旅 28
 - 省钱划算的购物之旅 32
- 砸银子之旅 36
 - 精致味觉之旅 37
 - 极品感官之旅 37
 - 顶级消费之旅 39
- 澳门2大主题行程 42
 - 1. 博物馆之旅 42
 - 2. 博彩之旅 46



玩家门道 经典旅游路线外加权威玩法

- 香江1日逍遥游 48
 - 玩家带你边吃边玩 48
- 香港4大经典电影场景 52
 - 场景1“重庆大厦” 52
 - 场景2“天星码头” 53
 - 场景3“金鱼街” 53
 - 场景4“香港会议展览中心” 53
- 漫游南丫岛24小时 54
 - 渡船过海、双脚万能 55
 - 榕树湾市区寻宝 55
 - 自然健康南丫书虫 56
 - 跋涉跨越南丫岛 56
 - 索罟湾大啖海鲜 57



分区导游 香港分4区介绍、澳门1区

- **九龙半岛** 尖沙咀 58 尖沙咀东部·红磡 64 旺角 66 油麻地 71
九龙其他区域 72
- **香港岛** 上环 77 中环·金钟 79 湾仔 91 铜锣湾 93 跑马地 96
香港岛其他地方 97
- **香港的离岛** 大屿山 102 长洲 108 坪洲 110 南丫岛 114
- **新界** 荃湾 117 锦田 119 上水 119 其他值得一游景点 119
- **澳门** 澳门半岛西部—贾梅士花园路线 121
澳门半岛西南部—妈阁庙路线 124 澳门半岛东部—荷兰园大马路路线 126
- **分区地图** 尖沙咀·红磡 58 旺角·油麻地 68 上环·中环 76
中环·金钟 80 湾仔 91 铜锣湾 94 香港仔 96 大屿山 102 长洲 108
坪洲 110 南丫岛 115 新界 116 澳门半岛 120 氹仔岛 45 路环岛 45

信息篇 Information TO'GO

购物信息 不可不逛的6类 Shopping Ways

■ 香港购物特区全览 130

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| 6大购物宝典 130 | 10大购物商场 131 |
| 5个极具特色的百货商场 143 | 2大类专门店 147 |
| 5种 Made in Hong Kong 代表作 150 | 4个过季 Outlet 最佳去处 157 |



美食信息 港澳美食全览

■ 香港美食分区全览 160

- | | | |
|---------|--------|--------|
| 香港岛 160 | 九龙 167 | 新界 173 |
|---------|--------|--------|

■ 特色葡澳佳肴全览 174

- | | | |
|----------|---------|---------|
| 澳门半岛 175 | 氹仔岛 176 | 路环岛 177 |
|----------|---------|---------|

住宿信息 分级分类，实用有用又非常好用

■ 香港的住宿 178

- | | |
|----------|----------|
| 旅店价格 178 | 位置分布 178 |
| 特级酒店 179 | 高级酒店 182 |

■ 澳门的住宿 171

- | | | |
|-----------|----------|----------|
| 澳门半岛区 186 | 氹仔地区 187 | 路环地区 187 |
|-----------|----------|----------|



中级酒店 184

行前准备

Passport TO'GO

■ 旅游或过境

申请签证可以致电或直接到当地的出入境处询问，手续齐全者20天左右可办好。也可在当地的国际旅行社或其他涉外旅行社办理，领取申请表填写，在工作单位或派出所盖章，带着户口簿和身份证，费用几百元至1000元不等。

有深圳户口和深圳暂住证者，可通过旅游社办理“港澳通行证”，费用较低，申请期从2天至7天时间。深港公司职员可办理“因公赴港”，申请期1天，每次可逗留5天左右。

香港旅游局电话：

00852-2508-1234

香港入境署电话：

00852-2547-5265

去香港旅游(包括观光、探亲或公干)或过境的人境签证/进入许可申请，申请人如具备下列条件，可获优先考虑：

a. 申请人来港的真正目的并无疑问；

b. 申请人备有足够旅费支付留港期间的费用而无须在港工作；

c. 申请过境签证/进入许可的人士必须持有前往目的地的续程车/船，但过境前往中

国内地或澳门地区的人

士则除外。

■ 各大航空公司

中国大陆的北京、成都、重庆、大连、福州、杭州、广州、昆明、宁波、青岛、上海、汕头、沈阳、天津、厦门等地有直飞香港的航班，分别为中国国际航空公司、中国西南航空公司、中国北方航空公司、中国东方航空公司、中国南方航空(集团)公司的班机。

中国大陆的重庆、福州、桂林、昆明、上海、厦门、西安等地有直飞澳门的航班，分别为中国西南航空公司、厦门航空公司、中国西北航空公司、云南航空公司、上海航空公司等的班机。

■ 时差

无时差

■ 货币与汇率

香港的流通货币单位为港元(HKS)，



纸币面额分别为 1000、500、100、50、20、10 元，由香港上海汇丰银行、渣打银行及中国银行发行。硬币则由香港政府发行，面值分别为 10、5、2、1 元，和 5、2、1 角。使用前记得先看清楚面额再使用。港币与人民币的汇率约为 1: 1.06。

澳门官方货币为澳门元 (PATAKA)，但港币几乎可通用，有些商店也接受人民币，旅馆、码头也换得到。与港币的汇率约为 103: 100，与人民币的兑换约为 1: 1.03。

■ 小费

大部分的旅馆及餐厅会在账单里加上 10% 的服务费，而顾客可另加 5% 做小费；倘若餐厅为收取服务费，顾客可主动给消费额 10% 的小费。而饭店或餐厅里若有“谢绝小费”的字样，就不需给小费，此外，一般粥面店或是快餐店不需付小费。

出租车司机、门房以及洗手间侍者，旅客可酌情给予小费。

■ 电压

香港电压为 200 / 220 伏，大部分旅馆备有变压器及转换器。澳门

旧市区是 115 或 230 伏，新市区或岛区则为 220 伏。

■ 饮水

香港政府供应的自来水属于软水，以氯气消毒，合乎联合国世界卫生组织标准，适合饮用。此外，旅馆、超级市场、便利商店里均出售各式瓶装蒸馏水或矿泉水。

■ 气候

香港与澳门属亚热带气候，天气与中国大陆差不多，1 月平均气温为 14℃，7 月则为 28.6℃ 到 28.8℃。3 月到 5 月是春季，气候阴雨；5 月进入雨季，一直到 9 月都是夏季；10 到 12 月是秋季，偶有台风侵袭，12 月下旬到 2 月则为冬季。

■ 语言

香港 96% 为中国人，中文与英文是官方语言，粤语则是最普遍的方言，大部份的年轻人，尤其是商店店员或旅馆侍者多会说流利的国语与英语。澳门现行官方语言为葡语和中文，但一般市



民说广东话、英语及国语也通。

■ 打电话

从香港拨电话回中国大陆，先拨+，之后拨中国大陆的代码0086，接着再拨各县市的区域代号（记得要去掉0，如北京01，只需拨1），最后才是电话号码。

从中国大陆拨电话到香港，先拨0852，然后是对方电话（8码）。

从澳门拨电话到中国大陆，先拨0086，然后再拨各县市的区域代号（记得要去掉0，如北京01，只需拨1），最后才是电话号码。

从中国大陆拨电话到澳门，先拨0853，然后是对方电话。

香港公共电话每次通话3分钟1元港币。

澳门公共电话每次通话5分钟1元澳币。

■ 移动电话

目前中国电信有香港、澳门国际漫游的服务，旅客可以在当地直接使用手机，惟部分预付卡使用者与单频手机（因为澳门为900系统）无法享有此服务，详情请咨询各电信公司。

在香港、澳门欲用手机拨电话回中国大陆，先按+，然后0086，接着再拨城市代码最后才是电话号码；若受话对象为手

机，则手机号码的第一个0不必拨。

■ 治安

香港有一些犯罪组织，因此，晚上尽量不要到油麻地、旺角一带游玩，搭乘公共交通工具时小心扒手，晚上最好避免单独外出。

尽管近几年澳门黑道事件频传，但仍是一个可以安心游玩的地方。惟须注意搭出租车时，小心被带到中药店被强迫购买。

■ 紧急状况

香港

• 香港紧急服务电话：999

• 香港警察报案热线：

852-2527-7177

• 玛丽医院（香港岛）

电话：852-2855-3838

• 伊利莎白医院（九龙）

电话：852-2958-8888

• 威尔斯亲王医院（新界）

电话：852-2632-2211

澳门

• 紧急救助电话：999

• 山顶医院电话：853-573-366

• 澳门旅游局电话：853-340-390

■ 当地旅游情报点

• 香港旅游协会咨询及礼品中心

地址：九龙尖沙咀天星码头

服务时间：周一到周五 8:00 ~

18:00，周六及假日 9:00 ~
17:00。

• 中环怡和大厦办事处

地址：中环皇后大道中 99 号中环
中心地下室

服务时间：周一至周五 9:00 ~
18:00，周六 9:00 ~ 13:00，假日
休息。

• 澳门政府旅游局

地址：澳门议事亭前地 9 号

电话：853-315-566，513-355

■ 网络旅讯

• TO'GO 旅游情报网站

<http://www.togotravel.com.tw>

• 香港旅游协会

<http://www.hkta.org>

• 澳门政府旅游局

<http://>

www.Macau.Tourism.Gov.Mo

